



SIMON TARRÉS, Antoni. *Llengua i política a la Catalunya del segle XVII. Alexandre Ros i Gomar (1604-1656)*. Catarroja-Barcelona: Editorial Afers, 2016. Recerca i pensament, 82. 184 pàgs. [13,5 x 21].

A l'hora d'abordar el procés de formació de les identitats nacionals contemporànies, la llengua és un dels elements que s'acostumen a assenyalar com a factor de cohesió social i nacional. Dins dels debats historiogràfics al respecte, existeix un relatiu consens sobre el seu paper secundari en els segles baixmedievals durant els processos de institucionalització política desenvolupats als diferents territoris. Tanmateix, aquest consens es trenca quan entrem en l'època de l'Antic Règim, on molts estudis assenyalen la importància del factor lingüístic per entendre les relacions de poder i el domini territorial.

En un context de progressiva concentració del poder polític, durant els segles del Renaixement assistim a un procés on els lligams entre la política i la cultura prenen major rellevància per explicar i sostenir les relacions de poder mitjançant símbols i referents que facilitin la construcció d'identitats col·lectives. Si a això afegim l'impacte de la difusió de la impremta als segles XVII i XVIII, les diferents expressions artístiques i culturals podran trencar els rígids límits estamentals i arribar a grups socials cada vegada més nombrosos. La llengua, juntament amb altres factors com la religió i les institucions polítiques tradicionals (la monarquia), esdevindrà un element clau per organitzar el poder als diferents territoris durant aquest període, tal i com manifestava Tommaso Campanella: *“quien ejercita solamente armas y no el ingenio y la lengua para unir el dominio, bien poco puede durar”*. Partint d'aquesta premissa, l'estudi d'Antoni Simon Tarrés analitza les relacions entre política i llengua a la Catalunya del segle XVII, amb especial atenció a l'època de la Guerra dels Segadors i la confrontació entre, per un costat, el model de construcció, des del centre peninsular, d'un estat hispànic amb voluntat absolutista i, per una altra banda, els territoris catalans amb institucions de caràcter pactista i un univers cultural que inclou símbols diferenciats i una llengua pròpia. El llibre es divideix en dues parts: a la primera es fa un repàs, tant a nivell històric com historiogràfic, de les interrelacions entre llengua, poder i nació a la Catalunya i l'Espanya Moderna; per donar pas a una segona part on s'estudia la figura d'Alexandre Ros i Gomar (1604-1656), qui prengué part a la “batalla de les llengües” entre català i castellà i a la “guerra de papers” en l'àmbit propagandístic de la Guerra dels Segadors.

IHE
(Secretaria de la revista)

Traducción de la reseña anterior:

A la hora de abordar el proceso de formación de las identidades nacionales contemporáneas, la lengua es uno de los elementos que acostumbran a señalarse como un factor de cohesión social y nacional. Dentro de los debates historiográficos al respecto, existe un relativo consenso sobre su papel secundario en los siglos bajomedievales en los procesos de institucionalización política desarrollados en los diferentes territorios. Este consenso se rompe cuando entramos en la época del Antiguo Régimen, donde muchos estudios apuntan a la importancia del factor lingüístico para entender las relaciones de poder y el dominio territorial.

En un contexto de progresiva concentración del poder político, durante los siglos del Renacimiento asistimos a un proceso donde los vínculos entre la política y la cultura toman mayor relevancia para explicar y sostener las relaciones de poder mediante símbolos y referentes que faciliten la construcción de identidades colectivas. Si a esto añadimos el impacto de la difusión de la imprenta en los siglos XVII y XVIII, las diferentes expresiones artísticas y culturales podrán romper los rígidos límites estamentales y llegar a grupos sociales cada vez más numerosos. La lengua, junto con otros factores como la religión y las instituciones políticas tradicionales (la monarquía), se convertirá en un elemento clave para organizar el poder en los diferentes territorios durante este periodo, tal y como manifestaba Tommaso Campanella: “*quien ejercita solamente armas y no el ingenio y la lengua para unir el dominio, bien poco puede durar*”. Partiendo de esta premisa, el estudio de Antoni Simon Tarrés analiza las relaciones entre política y lengua en la Cataluña del siglo XVII, con especial atención en la época de la *Guerra dels Segadors* y en la confrontación entre, por un lado, el modelo de construcción, desde el centro peninsular, de un estado hispánico con voluntad absolutista y, por otra parte, los territorios catalanes con instituciones de carácter pactista y un universo cultural que incluye símbolos diferenciados y una lengua propia. El libro se divide en dos partes: en la primera se hace un repaso, tanto a nivel histórico como historiográfico, de las interrelaciones entre lengua, poder y nación en la Cataluña y la España Moderna; para dar paso a una segunda parte donde se estudia la figura de Alexandre Ros y Gomar (1604-1656), quien participó en la “batalla de las lenguas” entre catalán y castellano y en la “guerra de papeles” en el ámbito propagandístico de la *Guerra dels Segadors*.

IHE
(Secretaria de la revista)